

 SERVIZZI TAL-KUMMERĊ, DIVIŻJONI TAL-KUMMERĊ, Valletta, Malta TRADE SERVICES - COMMERCE DIVISION, Valletta, Malta	1. ESPORTATUR / EXPORTER Vat Nru: / Vat No: Isem il-Kumpannija: / Name of Company: Iindirizz: / Address:  Isem il-persuna li tikkuntattja: / Name of Contact Person: Tel. Nru / Tel. No: Fax Nru / Fax No:		2. DESTINATARJU / CONSIGNEE Isem: / Name: Iindirizz: / Address:  Isem il-persuna li tikkuntattja: / Name of Contact Person: Tel. Nru / Tel. No: Fax Nru / Fax No: e-Mail:		FORMOLA TA' APPLIKAZZJONI - APPLICATION FORM
	3. AĠENT / RAPPREŻENTANT AGENT / REPRESENTATIVE Vat Nru / Vat No: Isem il-Kumpannija: / Name of Company: Iindirizz: / Address:  Isem il-persuna li tikkuntattja: / Name of Contact Person: Tel. Nru / Tel. No: Fax Nru / Fax No:		4. UTENT FINALI END-USER Isem / Name: Iindirizz: / Address:  Isem il-persuna li tikkuntattja: / Name of Contact Person: Tel. Nru / Tel. No: Fax Nru / Fax No: e-Mail:		
	5. Pajjiż ta' Origini Country of Origin	6. Pajjiż fejn ser issir il-kunsinna Country of consignment	7. Pajjiż tad-destinarju finali Country of final destination		
	8. Stat Membru tal-lokazzjoni preżenti jew futura ta' l-oġġett Member State of current or future location of the item		9. Stat Membru fejn hu maħsub li jsiru l-proċeduri tad-Dwana għall-esportazzjoni / Member State of intended entry into the customs export procedure		
10. Deskrizzjoni ta' l-oġġett*: Description of the item*:		11. Kodiċi tal-kommodita' Commodity code	12. Lista tal-kontroll Nru: Control list no:		
		13. Munita u valur Currency and value	14. Kwantita' ta' l-oġġett Quantity of the item		
15. Skop aħhari ta' uzu / End use		16. Data tal-kuntratt Contract date	17. Proċedura tad-Dwana dwar l-esportazzjoni Customs export procedure		
18. Tagħrif addizzjonali meqjus relevanti mill-esportatur / Additional information deemed relevant by the exporter:					
19. B'dan qiegħed napplika għal awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni dwar l-oġġett imsemmi hawn fuq u niddikjara li l-partikolarijiet kollha minni forniti huma korretti. I hereby apply for an export authorization in respect of the goods described above and I declare that all the particulars furnished by me are correct.					
Firma / Signature		Isem b'ittri kapitali / Name in Blocks		Nru. ta' l-Identita' / I.D. No.	
				Data / Date	
<b>GĦALL-UŻU TA' L-UFFIĊJU BISS / FOR OFFICE USE ONLY</b>  L-esportazzjoni għet awtorizzata. Din l-awtorizzazzjoni tibqa' valida sa: Export authorized. This authorisation is valid until:			Nru. ta' Reġistrazzjoni: Registration No:		
Firma Signature					
Isem b'ittri kapitali Name in blocks					
Data Date			Timbru Stamp		

\*L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ta' l-oġġett għandhom jiġu mehmuża ma' din il-formola ta' applikazzjoni.

\*Technical specifications of the item should be attached to this application form.

**Nota:** Kaxex 1 sa 19 għandhom jintlew kollha. Formola separata għandha tintbagħat għal kull oġġett.

**Note:** Boxes 1 to 19 should all be filled. A separate form should be submitted for each item.



**APPLIKAZZJONI GHAL AWTORIZZAZZJONI GHALL-ESPORTAZZJONI TA' OĠĠETTI LI GHANDHOM UŻU DOPPJU U TAGHMIR MILITARI**

**APPLICATION FOR AN AUTHORISATION FOR THE EXPORT OF DUAL-USE ITEMS AND MILITARY EQUIPMENT**

**TIWISSIJA lill-applikanti** – Kull stqarrija falza, rappreżentazzjoni hażina jew habi ta' fatti materjali fuq din il-formola jew xi dokument ippreżentat flimkien ma' din l-applikazzjoni tista' taghti lok għal passi kriminali.

**WARNING to all applicants** - Any false statements, misrepresentation or concealment of material fact on this form or any document presented in support of this application may be grounds for criminal prosecution.

**PROTEZZJONI TA' L-INFORMAZZJONI** – Id-Divizjoni għall-Kummerċ qed tiġbor u tipproċessa l-informazzjoni mogħtija f' din l-applikazzjoni sabiex tkun tista' taqdi l-funzjonijiet tagħha skond ir-Regolamenti ta' l-2004 dwar il-Kontroll fl-Esportazzjoni ta' Oġġetti li għandhom Użu Doppju u r-Regolamenti ta' l-2001 dwar il-Kontroll fl-Esportazzjoni ta' Tagħmir Militari. L-informazzjoni kollha tiġi miġbura u pproċessata skond l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data, ir-Regolamenti ta' l-2004 dwar il-Kontroll fl-Esportazzjoni ta' Oġġetti li għandhom Użu Doppju, ir-Regolamenti ta' l-2001 dwar il-Kontroll fl-Esportazzjoni ta' Tagħmir Militari, liġijiet oħra u l-Politika tal-Privatezza ta' din id-Divizjoni, li kopja tagħha tista' tingħata jekk mitluba. L-informazzjoni mogħtija f' din l-applikazzjoni tista' tingħata lil Awtoritajiet Pubbliċi u/jew Dipartimenti tal-Gvern, kif meħtieġ, bil-għan li tiġi pproċessata din l-applikazzjoni, u kif tippermetti l-liġi Maltija.

**INFORMATION PROTECTED** – The Commerce Division collects and processes information provided in this application to carry out its functions under the Dual-Use (Export Control) Regulations, 2004 and the Military Equipment (Export Control) Regulations, 2001. All data is collected and processed in accordance with the Data Protection Act, the Dual-Use (Export Control) Regulations, 2004, the Military Equipment (Export Control) Regulations, 2001, other legislation and the Privacy Policy of the Division, a copy of which is available on demand. The information provided in this application may also be exchanged with other Public Authorities and/or Government Departments, as required, for the purpose of processing of this application, and as permitted by Maltese Law.

**Dikjarazzjoni**  
**Declaration**

Permezz ta' din l-applikazzjoni, jien, hawn taht iffirmat, qed napplika għal awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni ta' oġġetti li għandhom użu doppju / tagħmir militari. Nikkonferma li l-informazzjoni li jien qed nagħti f' din l-applikazzjoni hija korretta. Jiena hawnhekk qed nagħti l-kunsens tiegħi lid-Divizjoni għall-Kummerċ sabiex tipproċessa u żzomm l-informazzjoni personali li qed nagħti f' din l-applikazzjoni, u biex tghati din l-informazzjoni lill-Awtoritajiet Pubbliċi u/jew Dipartimenti tal-Gvern, kif meħtieġ, bil-għan li tiġi pproċessata din l-applikazzjoni u kif permess mill-liġi Maltija.

Jiena nifhem li:

- jekk ma nagħmilx hekk, l-applikazzjoni tiegħi ma tkunx tista' tiġi pproċessata;
- l-uffiċjali nkarigati biex jipproċessaw din l-applikazzjoni jistgħu jużaw l-informazzjoni mogħtija f' din l-applikazzjoni għall-iskop imsemmi fl-istess applikazzjoni;
- informazzjoni li ma turix l-identita' tiegħi tista' tintuza għal skopijiet ta' statistika.

Jiena nifhem li għandi dritt nara l-informazzjoni li għandha x'taqsam miegħi jekk nagħmel talba bil-miktub.

Jiena nifhem li għal skopijiet ta' l-Att ta' dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data, il-kontrollur tad-data huwa d-Direttur Ġenerali tad-Divizjoni għall-Kummerċ.

*By means of this application, I, the undersigned, am hereby applying for an authorisation for the export of dual-use items / military equipment. I confirm that the data I am supplying in this application is correct. I hereby give my consent to the Commerce Division to process and record the personal information which I am providing in this application, and to exchange this information with Public Authorities and Government departments, as necessary, in order to process this application and as permitted by Maltese Law.*

**I fully understand that:**

- by opting out my application cannot be processed;
- authorised personnel who are processing this application may have access to the information provided in this application for the purpose specified in this application;
- edited information, that would not identify me, may be used for statistical purposes.

**I know that I am entitled to see the information related to me, should I ask for it in writing.**

*I am aware that for the purposes of the Data Protection Act, the Data Controller is the Director General, Commerce Division.*

<p>Data Date</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%; text-align: center;">Jum Day</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">Xahar Month</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">Sena Year</td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> </tr> </table>	Jum Day	Xahar Month	Sena Year							
Jum Day	Xahar Month	Sena Year								
	<b>Firma ta' l-applikant</b> <i>Signature of applicant</i>	<b>Isem</b> <i>Name (block capitals)</i>								